

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0214/2015/K  
Č.sp.: 5311-2015-BA

Bratislava 26. 10. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania TrailStone GmbH, Hardenbergstrasse 27, Am Zoofenster, 10623 Berlín, Spolková republika Nemecko

### **ukladá pokutu**

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že nedodrжал povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

**vo výške 500,- eur**  
**(slovom päťsto eur).**

Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný každoročne do konca februára kalendárneho roka informovať úrad o tom, že v predchádzajúcom roku nevykonával regulovanú činnosť, na ktorú má povolenie alebo potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť TrailStone GmbH, Hardenbergstrasse 27, Am Zoofenster, 10623 Berlín, Spolková republika Nemecko do konca februára kalendárneho roka 2015 neinformovala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, že v predchádzajúcom roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka elektriny, na ktorú má vydané povolenie č. 2013E 0580 – 1. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 502142015.

## Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) kontrolou plnenia povinností regulovaných subjektov podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť TrailStone GmbH, Hardenbergstrasse 27, Am Zoofenster, 10623 Berlín, Spolková republika Nemecko (ďalej len „TrailStone GmbH“) si svoju povinnosť zakotvenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. voči úradu nesplnila.

Spoločnosť TrailStone GmbH je držiteľom povolenia č. 2013E 0580 – 1. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny.

Úrad listom č. 31833/2015/BA zo dňa 29. 09. 2015 oznámil spoločnosti TrailStone GmbH začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti TrailStone GmbH, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný každoročne do konca februára kalendárneho roka informovať úrad o tom, že v predchádzajúcom roku nevykonával regulovanú činnosť, na ktorú má povolenie alebo potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti.

Kontrolou plnenia uvedenej povinnosti úradom bolo zistené, že spoločnosť TrailStone GmbH do konca februára kalendárneho roka 2015 neinformovala úrad, že v predchádzajúcom roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka elektriny, na ktorú má vydané povolenie č. 2013E 0580 – 1. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny v zmysle ustanovenia § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť TrailStone GmbH neinformovaním úradu o vyššie uvedenej skutočnosti, porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z.

Skutočnosť, že spoločnosť TrailStone GmbH v roku 2014 nevykonávala regulovanú činnosť dodávka elektriny, na ktorú má vydané povolenie, uviedla samotná spoločnosť TrailStone GmbH vo vyjadrení zo dňa 29. 04. 2015, v ktorom uviedla, že nevykonávala regulovanú činnosť dodávka elektriny v roku 2014.

K uvedenému správne deliktu sa spoločnosť TrailStone GmbH vyjadrila listom zo dňa 12. 10. 2015, v ktorom uviedla, že povinnosť informovať úrad o nevykonávaní regulovanej činnosti v sledovanom roku (do 30. apríla nasledujúceho roka) je ustanovená aj v § 5 ods. 4 vyhlášky č. 446/2012 Z. z., ktorou sa ustanovuje spôsob vedenia evidencie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva, spôsob vedenia evidencie nákladov, výnosov, aktív a pasív, forma a termíny predkladania výstupov z evidencie (ďalej len „vyhláška č. 446/2012 Z. z.“). Slovenský právny poriadok tak regulovanému subjektu ukladá tú istú povinnosť prostredníctvom dvoch právnych predpisov. V prílohe vyjadrenia spoločnosť TrailStone GmbH zaslala kópiu oznámenia o nevykonávaní regulovanej činnosti dodávka elektriny v roku 2014, ktoré bolo doručené úradu do Martina dňa 30. 04. 2015. Informácia tak bola úradu doručená len jedenkrát a to podľa lehoty ustanovenej vo vyhláške č. 446/2012 Z. z. Hoci má zákon vyššiu právnu silu ako podzákonný právny predpis, predmetné ustanovenie zákona č. 250/2012 Z. z. nadobudlo účinnosť dňa 01. 09. 2012 a ustanovenie vyhlášky č. 446/2012 Z. z. dňa 01. 01. 2013, čiže povinnosť podľa vyhlášky č. 446/2012 Z. z. je aktuálnejšia. Zmyslom právnej úpravy regulovaných subjektov nie je zaťažovať ich duplicitným plnením rovnakej oznamovacej povinnosti. V danom prípade nie je na mieste doslovný výklad zákona č. 250/2012 Z. z. , nakoľko by v konečnom dôsledku znamenal, že úrad od regulovaného subjektu vyžaduje dve rovnako znejúce oznámenia. V minulosti bolo spoločnosti TrailStone GmbH potvrdené zo strany úradu, že v prípade duplicitnej povinnosti (podľa § 16 ods. 4 písm. a) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 251/2012 Z. z.“) a podľa § 5 ods. 1 písm. d) vyhlášky č. 446/2012 Z. z. ) je postačujúce splnenie

povinnosti podľa vyhlášky č. 446/2012 Z. z. Uloženie pokuty preto spoločnosť TrailStone GmbH považuje za príliš prísny postup a výklad právne normy, nakoľko zákon sleduje cieľ informovania úradu a nie cieľ uloženia pokuty v prípade, že regulovaný subjekt nesplní tú istú povinnosť dvakrát. Spoločnosť TrailStone GmbH správnomu orgán navrhla zastaviť správne konanie.

V súlade s teóriou práva, všeobecne záväzné právne predpisy (normatívne právne akty), ako výsledky normotvornej činnosti subjektov tvorby práva, obsahujúce právne normy, sa vyznačujú určitou právnou silou, vlastnosťou vyjadrujúcou vzájomný vzťah právnych predpisov a ich miesto v štruktúre systému práva. V súlade so zachovaním princípu právneho štátu, vyjadreného v Ústave Slovenskej republiky, platí pravidlo prednosti právneho predpisu z vyššou právnou silou, právny predpis má byť v súlade s právnym predpisom vyššej právnej sily. V súlade s právnou silou všeobecne záväzné právne predpisy v hierarchii právnych predpisov sú usporiadané nasledovne, ústava, ústavné zákony, medzinárodné zmluvy a výsledky referenda so silou ústavného zákona, zákony, medzinárodné zmluvy a výsledky referenda so silou zákona a normatívne právne akty so silou zákona, nariadenia vlády, všeobecne záväzné právne predpisy (vyhlášky, výnosy a opatrenia) ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy a všeobecne záväzné nariadenia orgánov miestnej správy, vydávané vo veciach plnenia úloh štátnej správy ako aj všeobecne záväzné nariadenia orgánov miestnej štátnej správy, všeobecne záväzné nariadenia miestnej samosprávy. Z vyššie uvedenej hierarchie právnych predpisov, na základe ich právnej sily, je teda jednoznačné, že v prípade rozporu právnej normy zákona a právnej normy vyhlášky vydané orgánom štátnej správy s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorým je úrad, má prednosť právna norma obsiahnutá v zákone s vyššou právnou silou.

Podľa článku 1 ods. 1 prvá veta Ústavy Slovenskej republiky je Slovenská republika zvrchovaný, demokratický a právny štát.

V článku 1 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky sú zakotvené ústavné princípy a demokratické hodnoty, ktoré vytvárajú vo svojom súhrne a vzájomnej previazanosti koncept materiálneho právneho štátu. Konceptia materiálneho právneho štátu zahŕňa požiadavku na obsahovú a hodnotovú kvalitu právnej normy, ktorá má zaisťovať primeranosť použitého právneho prostriedku implementovaného vo zvolenej legislatívnej regulácii vo vzťahu k legitímnemu cieľu sledovanému zákonodarcom a súlad zvoleného legislatívneho opatrenia s ústavnými princípmi a demokratickými hodnotami. Základom interpretácie a aplikácie článku 1 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky je zabezpečenie materiálneho a nie formálneho právneho štátu. Princíp materiálneho právneho štátu vo svojej judikatúre prezentoval Ústavný súd Slovenskej republiky. V právnom štáte, v ktorom sú ako neoddeliteľné súčasťou okrem iných stelesnené princípy, ako sú právna istota a spravodlivosť (princíp materiálneho právneho štátu), čo možno spoľahlivo vyvodíť z článku 1 ústavy, sa osobitný dôraz kladie na ochranu tých práv, ktoré sú predmetom jej úpravy. Základnú premisu materiálneho právneho štátu prezentuje všeobecná záväznosť práva pre všetkých. To znamená, že štátne orgány, orgány územnej samosprávy, ako aj každý jednotlivец musí konať tak, ako určuje právny poriadok. S uvedenými princípmi materiálneho právneho štátu sa stotožnil aj Ústavný súd Slovenskej republiky (I. ÚS 17/1999, I. ÚS 44/1999, I. ÚS 10/98, I. ÚS 54/02, 8 Sžo 147/2008, 6 Sžo 51/2011).

Jedným z definičných princípov právneho štátu je právna istota. Požiadavkou právnej istoty je, aby zákony v právnom štáte boli pochopené dostatočne a aby umožňovali ich adresátom urobiť si aspoň predstavu o svojej právnej situácii.

Jednou z nevyhnutných súčastí obsahu princípu právneho štátu je požiadavka právnej istoty. S uplatňovaním tohto princípu sa spája nielen požiadavka po všeobecnej platnosti, trvácnosti, stabilite, racionalite a spravodlivom obsahu právnych noriem a ich dostupnosti občanom (publikovateľnosť), no rovnako aj požiadavka predvídateľnosti konania orgánov verejnej moci (právna istota), ktorej základom je jednoznačný jazyk a zrozumiteľnosť právnych noriem (požiadavka, aby priemerný občan dokázal porozumieť obsahu právnej normy).

V zmysle teórie práva nie je možné uvedené skutočnosti vykladať opačne, a teda, že v takomto prípade by mala prednosť právna norma vyhlášky a nie právna norma zákona, pretože v takomto

prípade by nedošlo k naplneniu hlavného účelu princípu právnej istoty, ktorý je jedným z princíпов materiálneho právneho štátu, zakotveného v Ústave Slovenskej republiky, a došlo by k zásahu do základných práv regulovaného subjektu, ktorý by sa nemohol spoliehať na predvídateľné správanie správneho orgánu aplikujúceho právne normy a nemennosť základných princíпов hierarchie právnych predpisov.

Je teda samozrejmé, že v takomto prípade má znenie zákona ako právneho predpisu z vyššou právnou silou prednosť pred znením vyhlášky ako právneho predpisu s nižšou právnou silou. Na uvedenú skutočnosť nemá vplyv účinnosť právnych predpisov. Spoločnosť TrailStone GmbH tak bola povinná uvedenú povinnosť splniť v lehote podľa zákona č. 250/2012 Z. z. a to teda do 28. februára 2015, nakoľko táto povinnosť zo strany spoločnosti TrailStone GmbH nebola v lehote ustanovenej zákonom splnená, preukázateľne došlo k porušeniu povinnosti. Správny orgán skutočností uvedených vo vyjadrení spoločnosti TrailStone GmbH vzal pri vydávaní tohto rozhodnutia do úvahy. V prípade preukázaného zistenia dopustenia sa správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je správny orgán, teda úrad, povinný regulovanému subjektu uložiť za jeho spáchanie sankciu, a to pokutu. Z uvedeného dôvodu nie je možné, aby správne konanie, za spáchaný správny delikt spoločnosťou TrailStone GmbH, bolo zastavené. Úrad v žiadnom prípade nepožaduje od regulovaných subjektov plnenie tej istej povinnosti dvakrát.

Správny orgán ani všeobecný súd nie sú oprávnené autoritatívne konštatovať rozpor právnej normy s ústavou, alebo zákonom. Iba Ústavný súd Slovenskej republiky má ústavou priznanú kompetenciu vysloviť nesúlad určitej právnej normy s normami ústavnými (článok 125 ústavy) (III. ÚS 274/07-13). Správny orgán výkladom príslušnej právnej normy, a jej následnej aplikácii v individuálnom prípade, v súlade s rešpektovaním základných ústavných princíпов, dospel k záveru, že spoločnosť TrailStone GmbH porušila zákonom ustanovenú povinnosť.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť TrailStone GmbH porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti TrailStone GmbH podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť TrailStone GmbH je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že nesplnenie uvedenej povinnosti spoločnosťou TrailStone GmbH má vplyv na činnosť úradu. Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť TrailStone GmbH informovala úrad o nevykonávaní regulovanej činnosti, na ktorú ma vydané povolenie listom zo dňa 29. 04. 2015. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty aj fakt, že spoločnosť TrailStone GmbH zo strany úradu ešte nebola sankcionovaná, ide o prvé porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. a k dopusteniu sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. y) zákona č. 250/2012 Z. z. došlo nesplnením administratívnej povinnosti voči úradu, ktorým nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov. Správny orgán rovnako zohľadnil fakt, že spoločnosť TrailStone GmbH prejavila ochotu napraviť protiprávny stav okamžite po jeho zistení. Správny orgán takisto zohľadnil aj skutočnosť, že konaním respektíve nekonaním spoločnosti TrailStone GmbH bol sťažený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí ustanovených v zákone č. 250/2012 Z. z. Rovnako však správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti TrailStone GmbH plniť si povinnosti, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Neposkytnutie uvedenej informácie úradu, mohlo negatívne ovplyvniť výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí zverených mu zákonom č. 250/2012 Z. z. Pri posudzovaní spáchaného správneho deliktu spoločnosťou TrailStone GmbH a určovaní výšky uloženej pokuty správny orgán prihliadol aj na dĺžku omeškania spoločnosti TrailStone GmbH pri informovaní úradu. Správny orgán vzal do úvahy fakt, že spoločnosť

TrailStone GmbH telefonicky kontaktovala úrad, za účelom prediskutovania možností riešenia vzniknutej situácie a prípadnej nápravy a dňa 12. 10. 2015 sa dostavila do sídla úradu, za účelom oboznámenia sa s podkladom pre rozhodnutie. Zápisnica z nahliadnutia do spisu je súčasťou spisu. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval do 29. 04. 2015. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 31833/2015/BA zo dňa 29. 09. 2015 oznámil spoločnosti TrailStone GmbH, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť TrailStone GmbH sa v určenej lehote písomne vyjadrila listom zo dňa 12. 10. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská  
riadiťka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** 1. TrailStone GmbH, Hardenbergstrasse 27, Am Zoofenster, 10623 Berlín, Spolková republika Nemecko  
2. JUDr. Sylvia Vaneková, Suché mýto 1, 811 03 Bratislava